

APPROPRIATION

Section 28.—The sum of one hundred thousand (100,000) dollars is hereby appropriated from any funds in the Treasury not otherwise appropriated, to carry out the provisions of this Act, and the Treasurer is authorized and directed to pay said sum to the Authority, or to the officer or agent thereof that the Board may designate for the purpose.

TIME OF TAKING EFFECT

Section 29.—It is hereby declared that this Act is of an urgent and necessary character, and the same shall, therefore, take effect immediately after its approval.

Approved, May 12, 1942.

[No. 213]
AN ACT

PROVIDING FOR THE ESTABLISHMENT, POWERS, AND PROCEDURES OF THE PUERTO RICO PLANNING, URBANIZING AND ZONING BOARD, THE PLANNING, URBANIZING AND ZONING BOARD OF APPEALS, THE URBANIZING PERMIT COMMISSIONER, AND THE BUREAU OF THE BUDGET; DIRECTING THE PREPARATION OF A MASTER PLAN FOR THE DEVELOPMENT OF PUERTO RICO, AND OF URBANIZING, ZONING AND LAND-USE PLANS AND REGULATIONS; PROVIDING FOR THE REGULATION OF THE SUBDIVISION OF LAND; REPEALING ACT No. 11 OF APRIL 11, 1931; AUTHORIZING THE PREPARATION OF FINANCIAL PROGRAMS AND ANNUAL PROPOSED BUDGETS OF THE INSULAR GOVERNMENT, AND OF APPROPRIATIONS FOR THE EXPENSES THEREOF, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

TITLE I

Section 1.—The title of this Act may be cited as the Puerto Rico Planning, Urbanizing and Zoning Act.

Section 2.—*Definitions.*—“Official” and “Body” when used in relation to Puerto Rico, include the Insular Government or any of its parts, offices, bureaus, departments, commissions, dependencies, municipalities, branches, agents, officers, or employees;

“Mayor” includes the City Manager of the Capital;

“Municipality” includes the Capital of Puerto Rico and “municipal assembly” includes the Board of Commissioners thereof;

ASIGNACIÓN

Sección 28.—Por la presente se asigna, de cualesquiera fondos en el Tesoro no asignados para otras atenciones, la suma de cien mil (100,000) dólares, para llevar a cabo las disposiciones de esta Ley, y se autoriza y ordena al Tesorero a pagar dicha suma a la Autoridad o al funcionario o agente de la misma que la junta designare para tal fin.

FECHA DE VIGENCIA

Sección 29.—Por la presente se declara que esta Ley es de carácter urgente y necesaria, y, por lo tanto la misma entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 12 de mayo de 1942.

[No. 213]

LEY

DISPONIENDO EL ESTABLECIMIENTO, LOS PODERES Y PROCEDIMIENTOS DE LA JUNTA DE PLANIFICACION, URBANIZACION Y ZONIFICACION DE PUERTO RICO, DE LA JUNTA DE APELACION DE PLANIFICACION, URBANIZACION Y ZONIFICACION, DEL COMISIONADO DE LICENCIAS DE URBANIZACION, Y DEL NEGOCIADO DEL PRESUPUESTO; ORDENANDO LA PREPARACION DE UN PLANO REGULADOR PARA EL DESARROLLO DE PUERTO RICO Y DE PLANOS Y REGLAMENTACION DE URBANIZACION, ZONIFICACION Y USO DE TERRENOS; PROVEYENDO LA REGULACION DE LA LOTIFICACION DE TERRENOS; DEROGANDO LA LEY No. 11 DE ABRIL 11, 1931; AUTORIZANDO LA FORMULACION DE PROGRAMAS ECONOMICOS Y PROYECTOS DE PRESUPUESTOS ANUALES DEL GOBIERNO INSULAR, Y LAS ASIGNACIONES DE GASTOS PARA EL MISMO, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

TÍTULO I

Artículo 1.—El Título de esta Ley podrá citarse como la Ley de Planificación, Urbanización y Zonificación de Puerto Rico.

Artículo 2.—Definiciones.—“Funcionario” y “Organismo”, cuando se empleen refiriéndose a Puerto Rico, incluirán el Gobierno Insular o cualquiera de sus partes, oficinas, negociados, departamentos, comisiones, dependencias, municipios, ramas, agentes, funcionarios o empleados;

“Alcalde” incluye al Administrador de la Capital.

“Municipio” incluye la Capital de Puerto Rico y “Asamblea Municipal” incluye la Junta de Comisionados de la misma;

“Board” means the Puerto Rico Planning, Urbanizing and Zoning Board; “Member” means Member of the Board;

“Urban area” is synonymous with “urban zone” as heretofore customarily used in legislation in Puerto Rico, except that the boundaries of such area for the purposes of this Act may be fixed by the Board;

“Road” or “street” includes roads, streets, highways, free ways, boulevards, park ways, avenues, lanes, alleys, viaducts, bridges and all other ways or parts thereof;

“Subdivision” means the division or redivision of a lot, tract or parcel of land into two or more parts for sale or for new building, and includes urbanization as heretofore used in Puerto Rican legislation;

“Regulation” includes restriction and prohibition;

“Building” includes structures of any kind;

“Land” includes both land and water, the air above them or the land beneath them;

“Amendment” includes any modification, or change in or repeal of any statute, ordinance, regulation, map, plan or plat;

Section 3.—*General Purpose.*—The powers granted in this Act shall be exercised for the general purpose of guiding a coordinated, adjusted and economic development of Puerto Rico which, in accordance with present and future needs and human, physical and financial resources, will best promote the health, safety, morals, order, convenience, prosperity, defense, culture, economic soundness and general welfare of the present and future inhabitants, and such efficiency and economy in the process of development and in the distribution of population, of the uses of land and of public improvements as will tend to create conditions favorable thereto.

THE PUERTO RICO PLANNING, URBANIZING AND ZONING BOARD

Section 4.—*The Board.*—The Puerto Rico Planning, Urbanizing and Zoning Board is hereby created. The Board shall be composed of three (3) members appointed by the Governor of Puerto Rico by and with the advice and consent of the Senate of Puerto Rico.

Section 5.—*Compensation and Terms of Board Members.*—The members of the Board shall devote themselves to the work of the

“Junta” significa la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación de Puerto Rico;

“Miembro” significa miembro de la Junta;

“Area Urbana” es sinónimo de “Zona Urbana” como hasta ahora se ha acostumbrado usar en la legislación de Puerto Rico, excepto que los límites de dicha área, para los fines de esta Ley, podrá fijarlos la junta;

“Camino” o “Calle” incluye caminos, calles, carreteras, pasos libres, boulevares, paseos, avenidas, sendas, callejones, viaductos, puentes y toda otra vía o parte de la misma;

“Lotificación” significa la división o subdivisión de un solar, predio o parcela de terreno en dos o más partes para la venta o para una nueva construcción, e incluye urbanización como hasta ahora se ha usado en la legislación de Puerto Rico;

“Reglamentación” incluye restricción y prohibición;

“Edificio” incluye estructuras de cualquier clase;

“Terrenos” incluye tanto tierra como agua, el espacio sobre los mismos o la tierra debajo de ellos;

“Enmienda” incluye cualquier modificación o cambio o derogación de cualquier estatuto, ordenanza, reglamento, mapa, plano o dibujo.

Artículo 3.—Propósito General.—Los poderes concedidos en esta Ley se ejercerán con el propósito general de guiar el desarrollo de Puerto Rico de modo coordinado, adecuado y económico, el cual, de acuerdo con las actuales y futuras necesidades y los recursos humanos, físicos y económicos, hubiere de fomentar en la mejor forma la salud, la seguridad, la moral, el orden, la conveniencia, la prosperidad, la defensa, la cultura, la solidez económica y el bienestar general de los actuales y futuros habitantes, y aquella eficiencia y economía en el proceso de desarrollo, en la distribución de población, en el uso de las tierras y en las mejoras públicas que tiendan a crear condiciones favorables a tales fines.

LA JUNTA DE PLANIFICACIÓN, URBANIZACIÓN Y ZONIFICACIÓN DE PUERTO RICO

Artículo 4.—*La Junta*.—Por la presente se crea la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación de Puerto Rico. La junta se compondrá de tres (3) miembros nombrados por el Gobernador de Puerto Rico con el consejo y consentimiento del Senado de Puerto Rico.

Artículo 5.—*Compensación y Términos de los Miembros de la Junta*.—Los miembros de la Junta se dedicarán al trabajo de la misma

same, exclusive of all other occupation, and shall each receive a salary of six thousand (6,000) dollars per annum. No member shall hold any other remunerative or nonremunerative public office or position while he is a member of the Board. The term of each member shall be six (6) years except that as concerns the original appointments made under this Act, the term of one of the members shall be two (2) years, of another shall be four (4) years, and of another shall be six (6) years, as designated by the Governor. Any vacancy before the term has expired shall be filled for the unexpired term. The Governor may remove any member for just cause after appropriate notice and hearing.

Section 6.—*Organization and Staff.*—The Governor shall designate one of the members of the Board as chairman thereof. The member occupying the Chair shall draw, during the period of his incumbency as chairman, an additional compensation or salary of two thousand (2,000) dollars, so that his salary during his term as chairman shall be eight thousand (8,000) dollars. The first chairman of the Board under this Act shall be appointed for one (1) year. Appointments for chairman following the first chairmanship term shall be for three (3) years.

In the case of a vacancy in the chairmanship, it shall be filled by the Governor for the unexpired term. During any temporary absence of the chairman, the Governor may designate one of the other members of the Board as temporary chairman. The chairman shall be the executive officer and may appoint, subject to the Civil Service Act, such planners, engineers, architects, economists, and other technical and clerical employees as may be required and within the appropriation available therefor; he may also contract for, temporarily, without competitive bidding, the necessary services of any consultant. He may also accept and expend gifts for the making of special studies under this Act and may utilize such assistance as may be made available to him by other public and private agencies.

Section 7.—*Appropriation for the Planning, Urbanizing and Zoning Board.*—There is appropriated, from any funds available in the Insular Treasury, the amount of one hundred thousand (100,000) dollars for the expenses of the Board for the fiscal year 1942-43. For the fiscal year 1943-44 and each successive year thereafter, there shall be included in the annual budget, as submitted to the Legislature, and appropriated, an amount not less than said sum, and if

con exclusión de toda otra ocupación y cada uno recibirá un sueldo de seis mil (6,000) dólares al año. Ningún miembro desempeñará ningún otro cargo o puesto público remunerado o no remunerado mientras lo sea de la Junta. El término de cada miembro será de seis (6) años excepto que para los primeros nombramientos efectuados bajo esta Ley, el término de uno de los miembros será de dos (2) años, el de otro será de cuatro (4) años y el del otro será de seis (6) años según designación que habrá de hacer el Gobernador. Cualquiera vacante antes de vencido el término se cubrirá por la parte de término no vencido. El Gobernador podrá destituir a cualquier miembro por justa causa después de la debida notificación y audiencia.

Artículo 6.—*Organización y Personal.*—El Gobernador designará uno de los miembros de la junta como presidente de la misma. El miembro que ocupe la presidencia devengará durante el período de su presidencia, una compensación o sueldo adicional de dos mil (2,000) dólares de modo que su sueldo durante el período de su presidencia, será de ocho mil (8,000) dólares. El primer presidente de la junta bajo esta Ley será nombrado por un (1) año. Los nombramientos para la presidencia después del primer término presidencial serán de tres (3) años.

En el caso de una vacante en la presidencia, el Gobernador la cubrirá por el término no cumplido. Durante cualquier ausencia temporal del presidente, el Gobernador puede designar a uno de los otros miembros de la junta como presidente provisional. El presidente será el funcionario ejecutivo y podrá nombrar, sujeto a la Ley de Servicio Civil, los proyectistas, ingenieros, arquitectos, economistas y demás empleados técnicos y de oficina que se requieran y dentro de la asignación disponible para tal objeto; además podrá contratar temporalmente los servicios de cualquier consultor que fuere necesario, sin recurrir a licitación. También puede aceptar y gastar regalías para hacer estudios especiales de acuerdo con esta Ley y puede utilizar la ayuda que se ponga a su disposición por otras agencias públicas o privadas.

Artículo 7.—*Asignación para la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación.*—Se asigna de cualesquiera fondos disponibles en la Tesorería Insular, la cantidad de cien mil (100,000) dólares para los gastos de la junta durante el año económico 1942-43. Para el año económico de 1943-44, y subsiguientemente para cada año sucesivo, se incluirá en el presupuesto anual que se somete a la Asamblea Legislativa, y se asignará, una cantidad no menor de dicha

for any reason said minimum sum is not included in the budget and appropriated for any year, appropriation in said minimum sum is hereby made as though included in the budget for said year.

POWERS AND DUTIES OF THE BOARD

Section 8.—*Master Plan.*—The Board shall prepare and adopt a master plan which shall show, with any accompanying maps, charts and explanatory matter, the Board's recommendations for the development of Puerto Rico and may include the general location, character, and extent of the land, minerals, water, vegetation, and animal life and their present and possible future utilization for mining, power, irrigation, flood control, navigation, drainage, domestic and industrial uses of water, fishing, recreation and the general welfare; and of residential, commercial, manufacturing, recreational, transportation, communication, institutional, governmental, and public utility facilities and operations by whatever desirable categories, and their possible future utilization and development for these or other purposes and for the general welfare.

The Board shall include in its master plan the urban, suburban, and rural parts of the Island, but the master plan of Puerto Rico need not include minor resources, uses, or facilities which are of a strictly local character. The Board may at its own discretion prepare a separate master plan for the possible and advisable development of any municipality or its urban area, which may include resources, uses or facilities not included in the master plan of the Island unless otherwise provided for under Section 27.

Section 9.—*Urbanizing, Zoning, and Land-Use Plans.*—Based in whole or in part on the master plan as adopted by the Board, the Board shall also prepare, in whole or in part, an urbanizing, zoning, and land-use plan, and shall submit to the Executive Council such recommendations as the Board may consider advisable for the development of the urbanizing, zoning, and land-use plan in each case. Its recommendations may include references to the whole plan, to any part of the plan, to any stage of the plan, and to the regulation, by districts or zones, of public and private lands and public and private buildings relative to:

- (1) the use of land for buildings, including: the height, bulk and size of buildings; the density of population; busi-

suma, y si por cualquier razón no se incluye en el presupuesto ni se asigna para cualquier año dicha suma mínima, la asignación por dicha suma mínima por la presente queda hecha como si se hubiese incluido en el presupuesto de dicho año.

PODERES Y DEBERES DE LA JUNTA

Artículo 8.—*Plano Regulador*.—La junta preparará y adoptará un Plano Regulador, el cual indicará, con cualesquier mapas, cartas y material explicativo que le acompañen, las recomendaciones de la junta para el desarrollo de Puerto Rico y podrá incluir la ubicación, naturaleza y extensión generales de los terrenos, minerales, aguas, vegetación y vida animal, su utilización actual y su posible utilización futura para minas, fuerza, riego, control de inundaciones, navegación, avenamiento, usos industriales y domésticos del agua, pesquería, recreo y bienestar general; y de las instalaciones y operaciones de utilidad pública, residenciales, comerciales, recreativas, manufactureras, de transporte, de comunicación, institucionales, gubernamentales y por cualesquiera categorías convenientes, y su posible futura utilización y desarrollo para estos u otros fines y para el bienestar general.

La junta incluirá en su Plano Regulador las áreas urbanas, suburbanas y rurales de la Isla, pero el Plano Regulador de Puerto Rico no será necesario que incluya recursos, usos o instalaciones menores que sean de naturaleza estrictamente local. La junta podrá preparar a su discreción, un Plano Regulador separado para posible y aconsejable desarrollo de cualquier municipio o su área urbana, el que podrá incluir los recursos, usos o instalaciones que no estén incluidos en el Plano Regulador de la Isla, a menos que de otro modo se disponga en el artículo 27.

Artículo 9.—*Planos de Urbanización, de Zonificación y de Uso de Terrenos*.—A base del plano regulador según se adopte por la Junta, en todo o en parte, la Junta preparará también, en todo o en parte, un plano para la urbanización, zonificación y el uso de terrenos, y someterá al Consejo Ejecutivo aquellas recomendaciones que la Junta considere aconsejables para el desarrollo del plano de urbanización, zonificación y uso de terrenos en cada caso. Sus recomendaciones podrán incluir referencias a todo el plano, a cualquier parte del plano, a cualquier período de desarrollo del plano y a la reglamentación por distritos o por zonas para terrenos públicos y para terrenos privados y edificios públicos y edificios privados relativas a:

(1) El uso de terrenos para edificios, incluyendo: altura, bulto y tamaño de los edificios; densidad de la población; rótulos comer-

ness and advertising signs, in connection with which restrictions regarding such factors as size and projection over street lines may be adopted; proportion of the lot on which may be constructed; and the sizes of lots, courts, and other open spaces; and

- (2) the use of lands for various types of such uses as: industry, trade, transportation, residence, public or semi-public and civic activities, and recreation.

Section 10.—*Subdivision Regulations.*—The Board shall adopt regulations which shall govern the subdivision of land in Puerto Rico. Such regulations may include in their provisions, provisions, based on the master plan of the Board, referring to the form of development proposed and to the uses of the surrounding land, for streets; for light, air, and density of population; for water, drainage, and sanitary facilities; for lot sizes and shapes; for obligatory reservations of a reasonable minimum area for schools, parks, and other public purposes, and for the extent and manner in which these facilities shall be installed as a condition precedent to the approval of a plat. The appropriate officials and bodies shall prepare such detailed specifications and make such orders, inspections, and certificates as may be necessary to make the Board's regulations effective. In lieu of completion of such facilities the Board may adopt regulations requiring performance bonds in form approved by the Attorney General, and in case of noncompliance, the Attorney General may, and at the request of the Board he shall, institute Injunction, Mandamus or any other action or proceedings proper to compel construction in the manner required by the Board pursuant to such detailed specifications. In adopting regulations and considering subdivisions of land the Board shall be guided by the desirability of avoiding land subdivisions in areas which are unready for such development because of lack of facilities, distance from other built up areas, or other similar social, economic, and physical deficiencies. The Board shall furnish, to persons desiring to subdivide their land, assistance in the planning of the layout and development of their subdivisions.

Section 11.—*Plat or Map of Future Roads and Streets. Making of an Official Map.*—The Board may make, or request the Department of the Interior to make with funds properly transferred from its own appropriation for this purpose, surveys for the precise locations of the lines of new, extended, or widened roads and streets of Puerto Rico, and recommend to the Executive Council for adoption

ciales y de anuncios, en relación con los cuales podrán adoptarse restricciones sobre factores tales como el tamaño y la proyección hacia la calle; proporción del solar en que podrá construirse; y los tamaños de los solares, patios y demás espacios abiertos; y (2) la utilización de terrenos para varias clases de usos, tales como industria, comercio, transporte, residencia, actividades cívicas públicas o semi-públicas, y recreo.

Artículo 10.—*Reglamento de Lotificación.*—La Junta adoptará reglamentos que regirán la lotificación de terrenos en Puerto Rico. Dichos reglamentos podrán incluir en sus disposiciones, aquellas que se refieran a la forma de desarrollo propuesto y usos de terrenos adyacentes a base del Plano Regulador de la Junta, de calles, luz, aire y densidad de población; agua, avenamiento, e instalaciones sanitarias; tamaño y forma de solares; reservas obligatorias de un área mínima para escuelas, parques y otros fines públicos, y para la extensión y modo como habrán de hacerse estas instalaciones, como condición previa para la aprobación de un plano de colindancias. Los funcionarios y organismos correspondientes prepararán aquellas especificaciones detalladas y órdenes, inspecciones y certificados que fueren necesarios para hacer efectivos los reglamentos de la junta. En vez de la terminación de dichas instalaciones, la junta podrá adoptar reglamentos que requieran fianzas de ejecución, en la forma que apruebe el Procurador General, y en caso de incumplimiento, el Procurador General podrá y, a solicitud de la Junta deberá, entablar recursos de Interdicto, Mandamus o cualquier otra acción o procedimiento apropiado para obligar a la construcción según lo requerido por la Junta de acuerdo con tales especificaciones detalladas. Al adoptar reglamentos y considerar subdivisiones de terrenos, la junta se guiará por la conveniencia de evitar subdivisiones de terrenos en áreas que no estén listas para tales desarrollos debido a la falta de instalaciones, a la distancia de otras áreas construídas, o a otras deficiencias sociales, económicas y físicas, análogas. A las personas que deseen subdividir sus terrenos, la junta les ayudará a planear la disposición y desenvolvimiento de sus subdivisiones.

Artículo 11.—*Plano o Mapa de Carreteras y Calles Futuras.*—*Preparación de un Mapa Oficial.*—La junta podrá hacer, o solicitar que el Departamento del Interior haga, con fondos de su propia asignación debidamente transferidos para este fin, trazados para establecer con exactitud las líneas de carreteras y calles nuevas, ampliadas, o ensanchadas, de Puerto Rico, y recomendar al Consejo Ejecutivo,

a plat or plats, indicating the precise locations of future road and street lines. For general convenience and information the Board in the same manner may establish an official map of the Island. Upon the official map there shall be shown:

(a) All roads and streets existing and established by law as public roads or streets at the time of the adoption of the official map;

(b) All road and street locations shown on recorded plats of subdivisions approved by the Board in accordance with the provisions of Sections 10 and 24 of this Act;

(c) All road and street line plats approved by the Executive Council in accordance with the provisions of this Section and Section 19 of this Act. The making or adoption of any such plat or the adoption of an official map shall not, in and of itself, determine the construction of any road or street or the taking or acceptance of lands for such road or street purposes.

Section 12.—*Plans for Special Projects.*—For the purpose of effectuating the master plan or any part thereof, the Board may adopt, in such detail as may be appropriate, projects for the rehabilitation, clearance, or rehabilitation and reconstruction of slum districts; housing developments; neighborhood units; land and utility projects; the redevelopment of blighted, decaying, or obsolete areas; the development of industrial towns; sanitary districts; drainage districts; reclamation districts; soil conservation districts; water supply districts; water power districts; irrigation districts; or other special purpose types or classes of districts.

• Section 13.—*Six-year Financial Program.*—For the purpose of supplying information and guidance to the Executive and Legislative Branches of the Insular Government as to the most effective and appropriate means of accomplishing those portions of the master plan that deal with expenditures both for capital improvements and current expenses of the Insular Government or for obtaining the maximum social benefit from said expenditures, the Board shall annually prepare a six-year Financial Program, beginning with one for the fiscal years 1944-45 to 1949-50, containing descriptions of proposed and pending capital improvements and current expenses of the Government together with methods which in its opinion, can be carried on by the Insular Government for financing them, with due regard to the public interest and to proper standards of public

para su adopción, un plano o planos indicando la posición exacta de los trazados de futuras carreteras y calles. Para conveniencia e información general, la junta podrá establecer de la misma manera un mapa oficial de la Isla. En el mapa oficial se indicará:

(a) Todas las carreteras y calles existentes y declaradas por ley como carreteras o calles públicas en la fecha de adopción del mapa oficial;

(b) Posición de toda carretera o calle que figure en los mapas de subdivisiones registrados, aprobados por la junta de acuerdo con las disposiciones de los artículos 10 y 24 de esta Ley;

(c) Todo mapa del trazado de carreteras y calles aprobado por el Consejo Ejecutivo de acuerdo con las disposiciones de este artículo y del artículo 19 de esta Ley. La preparación o adopción de uno cualquiera de tales mapas, o la adopción de un mapa oficial, no determinará de por sí la construcción de ninguna carretera o calle, ni la expropiación o aceptación de terrenos para tales fines de carreteras o calles.

Artículo 12.—*Planos para Proyectos Especiales.*—Con el fin de efectuar el Plano Regulador, o cualquier parte del mismo, la junta podrá adoptar proyectos, con el detalle pertinente, para la rehabilitación, eliminación o rehabilitación y reconstrucción de distritos de arrabales; proyectos de viviendas; unidades de vecindad; proyectos de terrenos y utilidades, nuevo desarrollo de áreas agotadas, decadentes, o en desuso; el desarrollo de poblaciones industriales; distritos sanitarios, distritos de avenamiento; distritos de terrenos saneados; distritos de conservación de suelos; distritos de abastecimiento de agua; distritos de fuerza hidráulica; distritos de riego; u otros tipos o clases de distritos para fines especiales.

Artículo 13.—*Programa Económico de Seis Años.*—Con el fin de suministrar información y guía a las ramas ejecutiva y legislativa del Gobierno Insular en cuanto a los medios más efectivos y adecuados de lograr la realización de aquellas partes del Plano Regulador que traten de los gastos, tanto para mejoras capitales como para los gastos corrientes del Gobierno Insular, o para obtener el mayor beneficio social de dichos gastos, la junta preparará anualmente un programa económico de seis (6) años, comenzando con uno para los años económicos desde el 1944-45 hasta el 1949-50, conteniendo descripciones de las mejoras capitales y los gastos corrientes del Gobierno que se hayan propuesto y estén pendientes, juntamente con los métodos que para costear los mismos, a su juicio, pueda llevar a cabo el Gobierno Insular, con la debida consideración a los intereses pú-

finance. In the Financial Program, the Board shall include without change the estimates for current expenses submitted by the Judiciary, Legislature, quasi-judicial agencies, and the Office of the Governor. The recommendations of the Board for current expenses of all departments and agencies shall be a lump sum total for each governmental agency or important function thereof. The Financial Program shall state the proposed timing and general estimates of cost of the various works and activities proposed therein, and shall indicate the importance of the existing relationships of said program to the master plan and the projects previously carried out thereunder. Said program shall also include estimates regarding the amount, increase, and retirement of the Insular public debt, as well as the amounts and sources of Insular revenues. The program shall include, where available, information as to receipts and expenditures from federal or local sources, public enterprises, or from pension and other trust funds, in order to complete the picture of the economic state of the Island. Under such rules, regulations or orders as the Governor may prescribe, the various agencies, departments, offices, public or quasi-public enterprises, municipalities, and political subdivisions of Puerto Rico shall annually, on or before October 1, furnish to the Board such information, estimates, and recommendations as said Board may require, and said Board shall have access to, and the right to examine, any books, documents, papers, or records thereof to the extent that said Board shall deem it necessary for the performance of its functions. In the preparation of the Financial Program, the Board shall give due consideration to the recommendations and information so supplied and to that supplied by other interested persons and to that end said Board may hold such hearings, which the Director of the Budget or his representative shall be invited to attend, and require such reports as it shall deem necessary or desirable. The Board shall hold a public hearing at which all interested parties shall be heard before December 1 of the year before the first one to which each program applies. A preliminary economic program shall be submitted to the Governor and to the Bureau of the Budget on or before the 15th of December of said preceding year, and an economic program in final form to the Legislature and other interested agencies, in accordance with Section 29.

blicos y a las normas adecuadas de economía pública. La junta incluirá en el Programa Económico, sin cambios, los cálculos de gastos corrientes que someta la Judicatura, la Asamblea Legislativa, las agencias cuasi-judiciales y la Oficina del Gobernador. La recomendación de la junta para los gastos corrientes de todos los departamentos y agencias, será de una suma englobada para cada agencia gubernamental o función importante de la misma. El Programa Económico expresará el tiempo calculado y los presupuestos generales del coste de las distintas obras y actividades que en el mismo se proponen, e indicará la importancia de las relaciones que existan entre dicho programa y el Plano Regulador y los proyectos anteriormente ejecutados de acuerdo con el mismo. Dicho programa también expresará los cálculos sobre la cantidad, el aumento y la amortización de la deuda pública insular, así como los montantes y las fuentes de las rentas insulares. El programa incluirá, cuando pueda obtenerse, información en cuanto a los ingresos y egresos de fuentes federales o locales, de empresas públicas, o de fondos de pensiones y demás fondos de depósito, para completar el cuadro del estado económico de la Isla. De acuerdo con las reglas, reglamentos u órdenes que prescriba el Gobernador, las distintas agencias, departamentos, oficinas, las empresas públicas o cuasi-públicas, los municipios, y subdivisiones políticas de Puerto Rico, suministrarán a la junta anualmente, en o antes del 1 de octubre, la información, presupuestos, y recomendaciones que dicha junta requiriere, y dicha junta tendrá acceso, con derecho a examinarlos, a cualesquiera libros, documentos, papeles, o records de dichos organismos, hasta donde dicha junta lo considere necesario para el desempeño de sus funciones. En la preparación del Programa Económico la junta dará la debida consideración a las recomendaciones e información de ese modo suministrada, y a las que sometieren otras personas interesadas, y a ese fin, dicha junta podrá celebrar vistas, a las cuales será invitado el Director del Presupuesto o su representante, y requerirá los informes que considere necesarios o convenientes. La junta celebrará una vista pública antes del 1 de diciembre del año anterior al primero al cual se aplique cada programa, en la cual se oirán a todas las partes interesadas. Un programa financiero preliminar será sometido al Gobernador y al Negociado de Presupuesto en o antes del día 15 de diciembre de dicho año anterior, y un programa financiero en forma final, a la Asamblea Legislativa y otras agencias interesadas de acuerdo con el Artículo 29.

Section 14.—*Miscellaneous Powers.*—The Board may promote public understanding of the master plan and of the planning problems of Puerto Rico, and to that end may distribute copies of the plan, and may employ such means of public education as it may consider desirable. The Board may, upon official request or upon its own initiative, study any insular or local planning problem whether of a social, administrative, fiscal, or economic character. The Board may render consultant service to any official or body requesting it. The Board shall submit an annual report to the Governor.

PROCEDURES

Section 15.—*Initiative.*—The Board has powers to act upon its own initiative or, at its discretion, upon request by any official or body or by any interested citizen. The Board shall by regulation indicate in what form and in compliance with what provisions for prior notification it shall accept proposals for consideration by it. The Board may apply its powers either in whole or in part and for either the entire Island of Puerto Rico or a part of the Island, as its jurisdiction is determined by the Organic Act.

Section 16.—*Public hearings.*—Before adopting or amending or proposing for adoption or amendment any regulations, plans, plats or maps, the Board shall hold public hearings after giving public notice of the time, place and nature thereof in the manner that the Board shall deem adequate.

Section 17.—*Resolutions and Minutes.*—All resolutions of the Board shall be adopted by the vote of a majority; and the vote of each member shall be recorded on the minutes of the Board, which shall be public records and available for inspection at reasonable hours by any interested citizen.

Section 18.—*Notification.*—The Board shall send to all interested officials or individuals certified copies of all resolutions adopted by the Board which concern such officials or individuals. It shall certify a copy of all its resolutions to the Governor, the President of the Senate, the Speaker of the House of Representatives, and the Auditor of Puerto Rico.

Section 19.—*Executive Council Approval.*—The regulations recommended by the Board shall, to be effective, be submitted to the Executive Council. After their adoption by the latter and promulgation by the Executive Secretary, they shall have, temporarily, the force of law, until such time as the Legislature takes action thereon; *Provided*, That said regulations shall be submitted by the Governor

Artículo 14.—*Facultades Diversas.*—La junta podrá promover la comprensión pública del Plano Regulador y de los problemas de planificación de Puerto Rico, y a ese fin, podrá distribuir copias del plano y emplear aquellos medios de educación pública que considere convenientes. La junta podrá, a solicitud oficial o a iniciativa propia, estudiar cualquier problema de planificación insular o local, bien sea de naturaleza social, administrativa, fiscal o económica. La junta podrá prestar servicios consultivos a cualquier funcionario u organismo que lo solicite. La junta someterá un informe anual al Gobernador.

PROCEDIMIENTO

Artículo 15.—*Iniciativa.*—La junta tiene poderes para actuar por su propia iniciativa o discrecionalmente, a solicitud de cualquier funcionario, organismo, o ciudadano interesado. La junta indicará mediante reglamento en qué forma y en cumplimiento de qué disposición de notificación previa, aceptará proposiciones para su consideración. La junta podrá aplicar todos o parte de sus poderes en toda o parte de la Isla de Puerto Rico tal como determina su jurisdicción la Carta Orgánica.

Artículo 16.—*Vistas Públicas.*—Antes de adoptar o enmendar, o de proponer que se adopten o enmienden reglamentos, planos, dibujos o mapas, la junta celebrará vistas públicas luego de dar aviso públicamente, de la fecha, sitio y naturaleza de dicha vista, en la forma que considere adecuada.

Artículo 17.—*Acuerdos y Actas.*—Todos los acuerdos de la junta se adoptarán por mayoría de votos, y el voto de cada miembro se hará constar en los libros de actas de la junta, los cuales serán documentos públicos que podrán inspeccionarse en horas razonables por cualquier ciudadano interesado.

Artículo 18.—*Notificación.*—La junta remitirá a todo funcionario o individuo interesado, copias certificadas de todos los acuerdos adoptados por ella que conciernan a dicho funcionario o individuo. Suministrará copia certificada de todos sus acuerdos al Gobernador, al Presidente del Senado, al Presidente de la Cámara de Representantes y al Auditor de Puerto Rico.

Artículo 19.—*Aprobación del Consejo Ejecutivo.*—Los reglamentos recomendados por la Junta para tener efecto deberán ser sometidos al Consejo Ejecutivo. Aprobados por éste y promulgados por el Secretario Ejecutivo, tendrán fuerza de ley provisionalmente hasta tanto la Asamblea Legislativa tome acción sobre los mismos; *Disponiéndose*, que dichos reglamentos deberán ser sometidos por el Go-

for the consideration of the Legislature at the first session following the date of their promulgation; *It being understood*, That if approved by the Legislature they shall permanently have the force of law, and if disapproved, shall be revoked. The Executive Council of Puerto Rico shall consider and adopt by majority vote, with such modifications as it considers desirable, the regulations, plats and maps, that the Board is herein authorized to propose to it, but shall give the Board twenty (20) days notice of each substantial change therein and an opportunity to present its views thereto. The Executive Council may also on appeal overrule decisions of the Board as authorized in Sections 22 and 23, provided such action is taken within twenty (20) days.

Section 20.—*Legislative Action*.—Nothing in this Act shall prevent the Legislature of Puerto Rico from requesting or ordering the Board to initiate any action which this Act authorizes; itself making additions to or modifications of the official maps, placing thereon the lines of proposed new roads, road extensions, widenings, narrowings or variations; *Provided, however*, That any bill introduced in the Legislature which in any way alters or adds to, or in any way fails to conform to the regulations and plats, shall be the object of a public hearing to which the Board shall be especially called, and no Act shall be definitely passed by the Legislature of Puerto Rico for the purposes or with the scope hereinabove stated until fifteen (15) days after holding the first hearing.

Section 21.—*Urbanization Statutes and Regulations*.—From and after the effective date of any subdivision regulations adopted hereunder, which date shall be announced by the Governor, the Act No. 11 of 1931 entitled “Act prescribing a permanent procedure for the urbanization of lands in the cities and towns of the Island; repealing Act No. 69 entitled ‘An Act providing that the urbanization of lands contiguous to the cities and towns of Porto Rico shall first be submitted to the municipal assemblies for study and approval; prescribing proper legal procedure therefor, and for other purposes’, approved August 3, 1925, and for other purposes”, shall be without effect, and, therefore, repealed, and from and after the said date each and every regulation adopted under Act No. 81, approved March 14,

bernador a la consideración de la Asamblea Legislativa en la primera sesión subsiguiente a la fecha de promulgación de los mismos; *Entendiéndose*, que tendrán fuerza de ley permanente si la Asamblea Legislativa les imparte su aprobación y quedarán derogados si los desapruueba. El Consejo Ejecutivo de Puerto Rico considerará y adoptará por mayoría de votos, con aquellas modificaciones que considere convenientes, los reglamentos, planos y mapas que en la presente se autoriza a la junta a proponerle, pero dará a ésta aviso, con veinte (20) días de anticipación, de cada cambio sustancial que haga en los mismos, y una oportunidad para presentar sus puntos de vista en el caso. El Consejo Ejecutivo podrá además revocar, en apelación, las decisiones de la junta, según se autoriza en los artículos 22 y 23, siempre que tal acción se tome dentro de los veinte (20) días.

Artículo 20.—*Acción Legislativa*.—Nada de lo contenido en esta Ley impedirá que la Asamblea Legislativa de Puerto Rico requiera u ordene a la junta que entable cualquier acción autorizada por esta Ley; haga ella misma adiciones o cambios en los mapas oficiales indicando en los mismos el trazado de las nuevas carreteras, ampliaciones, ensanches, estrechamientos, o variantes propuestas; *Disponiéndose, sin embargo*, que cualquier proyecto presentado en la Legislatura que en alguna forma altere, adicione, o en alguna forma no se conforme a los reglamentos y planos, deberá ser objeto de audiencia pública a la cual deberá citarse especialmente a la junta, y no se aprobará por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico en definitiva ninguna ley con los propósitos o alcances antes enunciados hasta quince (15) días después de celebrada la primera audiencia.

Artículo 21.—*Estatutos y Reglamentos de Urbanización*.—A partir de la fecha que será anunciada por el Gobernador para entrar en vigor el reglamento de lotificación adoptado de acuerdo con la presente Ley, la Ley número 11 de 1931, titulada “Ley para fijar un procedimiento permanente para la urbanización de terrenos de las ciudades y pueblos de la Isla, para derogar la Ley número 69, titulada ‘Ley disponiendo que toda urbanización de terrenos anexos a las ciudades y pueblos de Puerto Rico sea sometida previamente al estudio y aprobación de las asambleas municipales, fijando el procedimiento legal adecuado, y para otros fines’, aprobada el 3 de agosto de 1925, y para otros fines”, quedará sin efecto y, por tanto, derogada; y, a partir de dicha fecha, serán inaplicables en cuanto a los terrenos sujetos al reglamento adoptado bajo las disposiciones de la presente ley, todos y cualesquiera reglamentos adoptados de acuerdo con la Ley número 81, aprobada en marzo 14 de 1912, titulada “Ley

1912, entitled "An Act to reorganize the Sanitation Service", shall be inapplicable to the lands subject to the regulations adopted under the provisions hereof in so far as said regulations concern the urbanization and subdivision of lands. Any valid regulation adopted by any insular or municipal official or body under the aforesaid Act No. 11 of 1931 shall remain in full force and effect until the regulations adopted under the provisions of this Act become effective.

EFFECT ON THE IMPROVEMENT AND USE OF PUBLIC
AND PRIVATE LANDS

Section 22.—*Public Improvements and Roads.*—The master plan shall be at the disposal of the Legislature and of all officials and official bodies of Puerto Rico, and of federal officials and bodies, as well as of private persons, in the exercise of their respective powers, rights and duties relating to matters covered thereby and no improvement, acquisition, sale or change in the uses of land or other property of The People of Puerto Rico, or of any public utility (whether publicly or privately owned), shall be authorized, aided or undertaken in whole or part by any executive official or body of Puerto Rico unless the proposed location, character and extent thereof shall be in accordance with said master plan and shall have been submitted to and approved by the Board, or if disapproved by the Board, shall have been submitted to and approved by the Executive Council, or shall have been or be authorized by law. No public road shall be located, projected, built, or improved in Puerto Rico by any official or body, nor shall any official or body furnish lighting service, waterworks or sewer connections, or render a public service of any kind on, to, or over any roads, which have not previously received the legal status of a public road under a law for the purpose, unless it corresponds to a road approved under Sections 10 and 11 or unless approved by the Board. Any decision of the Board under this section may be appealed within twenty (20) days to the Executive Council which may amend, alter or revoke said disapproval. Any such matter submitted to the Board and not disapproved within a period of sixty (60) days shall be deemed approved unless the submitting official or body consents to further delay. These provisions shall not apply to any public improvement or acquisition authorized or otherwise under-

para reorganizar el servicio de sanidad", en tanto en cuanto dichos reglamentos se relacionen con la urbanización y lotificación de terrenos. Cualquier reglamento vigente adoptado por cualquier funcionario u organismo insular o municipal de acuerdo con la Ley número 11 de 1931 antes citada, quedará en pleno vigor hasta tanto entre en vigor el reglamento adoptado bajo las disposiciones de la presente ley.

EFFECTOS EN LAS MEJORAS Y USOS DE TERRENOS
PÚBLICOS Y PRIVADOS

Artículo 22.—*Mejoras Públicas y Carreteras.*—El Plano Regulador estará a la disposición de la Asamblea Legislativa y de todos los funcionarios y organismos oficiales de Puerto Rico y de los funcionarios y organismos federales, así como de cualquier persona particular en el ejercicio de sus poderes, derechos y deberes respectivos relativos a los asuntos contenidos en el mismo, y no se autorizará, ayudará o emprenderá, ni en todo ni en parte, ninguna mejora, adquisición, venta o cambio en los usos de terrenos u otras propiedades de El Pueblo de Puerto Rico o de cualquier servicio público, de propiedad pública o privada, por ningún funcionario u organismo ejecutivo de Puerto Rico, a menos que la posición, naturaleza y extensión propuestas para los mismos, estén de acuerdo con lo indicado en dicho plano regulador, y se hayan sometido a la Junta y hayan sido aprobadas por ésta, o, si la junta las hubiera rechazado, hayan sido sometidas a la aprobación y aprobadas por el Consejo Ejecutivo, o hayan sido o sean autorizadas por ley. No se trazará, proyectará, construirá o mejorará ninguna carretera pública en Puerto Rico por ningún funcionario u organismo alguno ni podrá funcionario u organismo alguno suministrar servicio de alumbrado, conexión de acueducto o alcantarillado, o podrá rendir servicio público de clase alguna en, hasta, o a lo largo de cualesquiera carreteras, sin haber recibido antes el *status* legal de carretera pública mediante ley al efecto, a menos que sea un camino de los aprobados de acuerdo con los artículos 10 y 11 o que los apruebe la junta. De cualquier resolución de la junta, de acuerdo con este artículo, podrá apelarse dentro de un plazo de veinte (20) días para ante el Consejo Ejecutivo, quien podrá enmendar, alterar o revocar dicha desaprobación. Cualquier asunto sometido a la junta que no se desaprobare dentro de un plazo de sesenta (60) días, se considerará aprobado, a menos que el funcionario u organismo que lo someta, dé su consentimiento para una tardanza mayor. Estas disposiciones no se aplicarán a ninguna mejora o adquisición pública autorizada o de otro modo emprendida

taken exclusively by the United States Government or to preliminary surveys for construction or acquisition projects, construction plans or site plans, and cost estimates. The prohibitions of this Section shall not apply if the property shall have been acquired or contracted for or if the construction of the work shall have been actually begun not less than thirty (30) days previous to the effective date of the regulations concerned and actually in progress on said date.

Section 23.—*Buildings and Land Uses.*—Upon promulgation of the first urbanizing, zoning, and land-use regulation adopted by the Executive Council, the Governor shall appoint an Urbanizing Permit Commissioner. The Governor may appoint said Commissioner, and may authorize the organization of his office, chargeable to such funds as may be appropriated annually by the Legislature for the purpose, or may designate as Commissioner the Chief of an already existing organization of the Government. Said Urbanizing Permit Commissioner shall issue the necessary permits for the use of lands and buildings. The Governor may designate as Local Urbanizing Permit Commissioner for any urban area, any official who may have the duty of issuing building permits. From and after the adoption of any urbanizing, zoning and land-use regulations hereunder no land or building nor any part thereof shall be used except in conformity with said regulations and pursuant to a permit granted hereunder or, for a purpose for which, and to the extent which, it was being used at the time said regulations were adopted. The Urbanizing Permit Commissioner shall issue permits for purposes which conform to said regulations, but neither he nor any official or body of Puerto Rico shall issue any use, building, sanitary or other permit for any purpose which does not conform to said regulations and to the street and road lines provided for herein. The Urbanizing Permit Commissioner shall pass upon all requests for permits within thirty (30) days. No building, sanitary, or use permit shall be issued for any building, and no building shall be erected on any lot or parcel of land, unless the road or street giving access to the lot or parcel has received the legal status of a public street prior to the date of the requested issuance of a permit, or is a road or street approved under Sections 10 and 11 or unless the road or street has been approved

exclusivamente por el Gobierno de los Estados Unidos, ni a estudios preliminares para proyectos de construcción o adquisición, planos de construcción o de emplazamiento, y presupuestos de coste. Las prohibiciones de este artículo no serán aplicables si la propiedad ha sido adquirida o contratada, o si se ha dado comienzo a la obra de construcción por lo menos treinta (30) días antes de la fecha de vigencia de los reglamentos pertinentes y en esa fecha están en progreso efectivo.

Artículo 23.—*Edificios y Usos de Terrenos.*—A la promulgación del primer reglamento para la urbanización, zonificación y uso de terrenos aprobado por el Consejo Ejecutivo, el Gobernador nombrará un Comisionado de Licencias de Urbanización. El Gobernador podrá nombrar dicho Comisionado y autorizar la organización de su oficina con cargo a los fondos que la Asamblea Legislativa asigne anualmente a tal fin, o podrá designar Comisionado al jefe de un organismo de Gobierno ya existente. Dicho Comisionado de Licencias de Urbanización expedirá los permisos necesarios para el uso de terrenos y edificios. El Gobernador podrá designar para cualquier área urbana como Comisionado Local de Licencias de Urbanización, a cualquier funcionario que tenga la obligación de autorizar permisos para construcciones. A partir de la adopción de cualesquiera reglamentos para la urbanización, zonificación y uso de terrenos de acuerdo con esta Ley, no podrá usarse ningún terreno o edificio, ni ninguna parte de los mismos, como no sea de conformidad con dichos reglamentos y de acuerdo con el permiso que se conceda de acuerdo con esta Ley, o para el mismo fin para el cual se usaba, y hasta donde se usaba en la fecha cuando se adoptaron dichos reglamentos. El Comisionado de Licencias de Urbanización expedirá permisos para aquellos fines que estén en armonía con dichos reglamentos, pero ni él ni ningún funcionario u organismo de Puerto Rico, podrá expedir un permiso de uso, construcción, sanitario, u otra clase, para ningún fin que no se ajuste a dichos reglamentos y a las líneas de construcción de calles y carreteras que en la presente se disponen. El Comisionado de Licencias de Urbanización resolverá todas las solicitudes de permiso dentro de un plazo de treinta (30) días. No se expedirá ningún permiso de construcción, sanitario, o uso, para ningún edificio, y no se levantará ningún edificio en ningún solar o parcela de terreno, a menos que la carretera o calle que dé acceso al solar o parcela haya recibido el *status* legal de calle pública, antes de la fecha de la solicitud para expedir dicho permiso, o sea una carretera o calle de las aprobadas de acuerdo con los artículos 10 y 11, o a menos que la carretera o calle haya sido aprobada por la

by the Board or, if disapproved, such disapproval has been overruled by the Executive Council under Section 22; *It being understood*, That these provisions shall apply to urban areas only. Nor shall a building, sanitary or use permit be issued for any building or structure, or any part thereof, on any land located within the lines of a road or street as shown on a road or street line plat approved by the Executive Council as provided in Section 11 of this Act. Any person violating this Section or any regulation, plat or map shall be guilty of a misdemeanor, and upon conviction, shall be fined not more than two hundred (200) dollars or imprisoned not more than ten (10) days, or both penalties, in the discretion of the Court. Each and every day during which such violation continues shall be deemed a separate offense. The Attorney General of Puerto Rico, in the name of the People of Puerto Rico, or of any neighboring property owner or occupant who is or would be specially damaged by any such violation may, in addition to other remedies provided by law, institute injunction, mandamus, abatement, or other appropriate action to prevent, enjoin, abate, vacate, or remove any building erected or any building or use made or maintained in violation of this Act or any regulations thereunder. In any action or proceeding for the appropriation, condemnation, or taking of said land, or in any action instituted by the owner of such land, no compensation or damages shall be awarded, or found, or ordered paid by, or recovered from the public, or any public agency for the taking of, or injury to any building, structure, or part thereof built or erected upon land lying within any such platted road or street lines as they appear on the plat, except a building, or structure, or part thereof built or erected in accordance with a permit granted by the Board of Planning, Urbanizing, and Zoning Appeals as provided in Section 26.

Section 24.—*Subdivisions*.—From and after the effective date of applicable subdivision regulations provided for under Section 10 hereof, no subdivision of land within Puerto Rico shall be made, and no plat of a subdivision of land in urban areas or for urbanizations shall be received for recording, no buildings shall be erected, no land sold or leased, and no permit issued, except, and to the extent,

junta o, habiendo sido desaprobada, dicha desaprobación haya sido revocada por el Consejo Ejecutivo de acuerdo con el artículo 22; *Entendiéndose*, que éstas disposiciones sólo tendrán aplicación en las áreas urbanas. Tampoco se expedirá ningún permiso de construcción, sanitario o de uso para ningún edificio o estructura, ni para ninguna parte de los mismos, en ningún terreno situado dentro de las líneas de una carretera o calle que figure en un plan de líneas de carretera o calle, aprobado por Consejo Ejecutivo, según se dispone en el artículo 11 de esta Ley. Toda persona que infrinja este Artículo o cualquier reglamento, plano o mapa, será culpable de delito menos grave (*misdemeanor*), y convicta que fuere, se le impondrá una multa no mayor de doscientos (200) dólares, o cárcel por no más de diez (10) días, o ambas penas a discreción del tribunal. Por cada día y durante todos los días que subsista dicha violación, se considerará un delito separado cometido. El Procurador General de Puerto Rico, en nombre de El Pueblo de Puerto Rico, o de cualquier propietario y ocupante de una propiedad vecina, que resultare o pudiere resultar especialmente perjudicado por cualquiera de dichas violaciones, además de los otros remedios provistos por ley, podrá entablar recurso de interdicto, *mandamus*, nulidad, o cualquiera otra acción adecuada, para impedir, prohibir, anular, vacar o remover cualquier edificio construído, o cualquier edificio o uso hechos o mantenidos en violación de esta Ley o de cualesquiera reglamentos de acuerdo con la misma. En cualquier acción o proceso de apropiación, expropiación o ejecución de dichos terrenos, o en cualquier acción entablada por el dueño de dichos terrenos, no se adjudicará ni fijará compensación o daños, ni se ordenará se paguen por el público, o recuperen del público, cualquiera agencia pública, por la ejecución o daño de cualquier edificio, estructura, o parte de los mismos, construído o levantado en terrenos situados dentro del trazado de dichas líneas de carretera o calle, según aparecen en el plano, excepto que cualquier edificio o estructura, o parte de los mismos, construído o levantado de acuerdo con un permiso concedido por la Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación según se dispone en el artículo 26.

Artículo 24.—*Lotificaciones*.—A partir de la fecha de vigencia de los reglamentos aplicables para lotificaciones según se dispone en el artículo 10 en la presente, no se hará en Puerto Rico ninguna lotificación de terrenos y no se aceptará para registrarlo ningún plano de lotificación de terrenos, ni se levantará ningún edificio, ni se venderá o arrendará ningún terreno en áreas urbanas o para urbanizaciones, ni se expedirá ningún permiso, excepto cuando y hasta dónde,

that the same shall comply with said regulations and shall have been finally approved according thereto by the Board; *Provided, however,* That the Board may, in its discretion approve the sale or lease of land in subdivisions, subsequent only to the preliminary approval thereof by the Board, for which the Board is hereby authorized. Except where authorized by the applicant, unless the Board shall disapprove a subdivision plat within a period of sixty (60) days after the submission thereof, the said plat shall be deemed to have been approved. A Registry of Subdivision Plats is hereby created which shall be in charge of the respective Registrars of Property. Final subdivision plats approved by the Board shall be recorded in said Registry in the district or districts in which the land is located. The Board, with the approval of the Governor of Puerto Rico, shall issue appropriate regulations for said recording, and shall prescribe the fees to be collected therefor.

Any person who violates this section shall be guilty of a misdemeanor, and, upon conviction thereof, shall pay a fine of not less than twenty-five (25) dollars nor more than three hundred (300) dollars and an additional fine in the same amount for each building or structure, erected or maintained or for each lot, parcel, or interest therein so transferred, sold, or leased, or agreed to be sold or leased. The Attorney General of Puerto Rico may, or at the request of the Board shall, in the name of The People of Puerto Rico, enjoin such violation by action for injunction, or may recover the said penalty, in any court of competent jurisdiction. No registrar shall receive for record any plat of a subdivision not finally approved and signed by the Board, or any conveyance of, or agreement to convey, a parcel of land or interest therein within a subdivision, unless a final or preliminary plat approved by the Board shall have been recorded.

APPEALS

Section 25.—*Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals.*
—There is hereby established a Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals composed of three (3) members to be appointed by the Governor by and with the advice and consent of the Senate of Puerto Rico for terms of six (6) years each. The Governor shall designate one of the members to serve as Chairman. The members

se cumplan dichos reglamentos y hayan sido finalmente aprobados de acuerdo con los mismos por la junta; *Disponiéndose, sin embargo*, que la junta, a su discreción, podrá aprobar la venta o arrendamiento de terreno en lotificaciones sólo después de su aprobación preliminar por la junta, para hacer lo cual ésta queda por la presente autorizada. Excepto cuando lo autorice el solicitante, a menos que la junta desapruere un plano de lotificación dentro de un plazo de sesenta (60) días de haberse sometido, se considerará que dicho plano ha sido aprobado. Por la presente se crea un Registro de Planos de Lotificación, el cual estará a cargo de los respectivos registradores de la propiedad. Los planos finales de lotificación que apruebe la junta se inscribirán en dicho registro, en el distrito o distritos donde radiquen los terrenos. La junta, con la aprobación del Gobernador de Puerto Rico, emitirá reglamentos adecuados para dichas inscripciones, y dispondrá los derechos que han de ser cobrados por las mismas.

Toda persona que infrinja este artículo será culpable de delito menos grave, y convicta que fuere, pagará una multa no menor de veinticinco (25) dólares, ni mayor de trescientos (300) dólares, y una multa adicional por la misma cantidad por cada edificio, o estructura construída o mantenida, o por cada solar, parcela, o interés en los mismos de ese modo traspasados, vendidos, o arrendados, o convenido en vender o arrendar. El Procurador General de Puerto Rico, a nombre de El Pueblo de Puerto Rico, podrá hacerlo por su propia iniciativa, y a solicitud de la Junta deberá impedir tal violación mediante recurso de interdicto, o podrá cobrar dicha multa, en cualquier corte de jurisdicción competente. Ningún registrador aceptará para inscribirlo, ningún plano de lotificación que no haya sido finalmente aprobado y firmado por la junta, ni ningún traspaso, o convenio de traspaso, de una parcela de terreno, ni interés en la misma, dentro de una lotificación, a menos que se haya registrado un plano final o preliminar aprobado por la junta.

APELACIONES

Artículo 35.—*Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación.*—Por la presente se establece una Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación compuesta de tres (3) miembros, que serán nombrados por el Gobernador con el consejo y consentimiento del Senado de Puerto Rico por términos de seis (6) años cada uno. El Gobernador designará a uno de los miembros para que sirva de presidente. Los miembros de la Junta

of the Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals shall receive compensation at the rate of seven (7) dollars for each day of meeting; *Provided*, That the total amount of per diems may not exceed the sum of one thousand (1,000) dollars a year. The Board may appoint such personnel under the Civil Service Act and incur such other expenses as may be necessary and within appropriations available therefor. Each member shall be paid his necessary traveling expenses incurred in the discharge of his official duties. The Board of Planning, Urbanizing, and Zoning Appeals shall meet at the call of its Chairman, and shall make and issue regulations concerning the presentation and decision of appeals, as well as the holding of public hearing thereon before at least two (2) members of the Board. Any appointed member may be removed by the Governor for cause, after appropriate notice and hearing. The Chairman, or in his absence the Acting Chairman, may administer oaths and compel the attendance of witnesses. The Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals shall keep minutes of its proceedings, showing the vote of each member upon every question, and shall also keep records of its examinations and other official actions. Such minutes and records shall be public records.

Section 26.—*Appeals*.—Any party interested in the issuance or refusal of a building, sanitary or land or building use permit, may present certified copies of any such decision or action of the permit issuing official, within the term of fifteen (15) days after notification thereof for a public hearing and appeal from, and review of, said decision or action by the Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals, whose decision shall be rendered within the next three (3) weeks. The Board of Planning, Urbanizing and Zoning Appeals may, at the hearings on appeal held under this section, enter any order, requirement, decision, or determination as, in its opinion, ought to be made in consideration of damages caused by special circumstances, of arbitrary refusal to issue the necessary permits, or of any other reason authorized by regulations of the Board as provided in this Act, and to that end the Board shall have the same powers of the officer from whose ruling the appeal is taken.

de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación recibirán compensación a razón de siete (7) dólares por cada día de sesión; *Disponiéndose*, que el importe total de las dietas no podrá exceder de la suma de mil (1,000) dólares al año. La Junta podrá nombrar el personal, de acuerdo con la Ley de Servicio Civil, e incurrir en aquellos otros gastos que fueren necesarios y dentro de las asignaciones disponibles a tales fines. A cada miembro se le pagarán los gastos necesarios de viaje en que incurriese en el desempeño de sus deberes oficiales. La Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación se reunirá cuando la convoque el presidente y redactará y expedirá reglamentos relacionados con la presentación y resolución de apelaciones, así como con la celebración de vistas públicas sobre las mismas ante dos (2) miembros, por lo menos, de la junta. Cualquier miembro nombrado podrá ser destituido por el Gobernador por justa causa después de ser debidamente notificado y oído. El presidente, o en su ausencia, el presidente interino, podrá tomar juramentos y obligar la comparecencia de testigos. La Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación llevará las actas de los procedimientos, indicando cómo votó cada miembro sobre todo asunto, y también llevará un registro de sus exámenes y demás actuaciones oficiales. Tales actas y registros serán documentos públicos.

Artículo 26.—*Apelaciones*.—Cualquier parte interesada en la expedición o denegación de un permiso de construcción, sanitario, o de uso de terrenos o edificios, podrá presentar copias certificadas de cualquiera de dichas decisiones o actuaciones del funcionario expedidor de los permisos, dentro del término de quince (15) días después de hecha la notificación para una vista pública y para la apelación y revisión de dicha decisión o actuación por la Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación cuya resolución se dictará dentro de las tres (3) semanas siguientes. La Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación, en la vista de apelaciones que se celebren de acuerdo con este artículo, podrá decretar cualquier orden, requerimiento, resolución o determinación que a su juicio deba dictarse por motivo de perjuicios ocasionados por circunstancias especiales, por denegaciones viciosas para emitir los permisos necesarios, o por cualesquiera otras razones autorizadas por reglamentaciones de la junta según se provee en esta Ley, y a tal fin, la Junta tendrá los mismos poderes del funcionario de cuya sentencia se apela.

Upon an appeal being filed with the Board by the owner of any land located between the platted lines of a road or street as the lines of such road or street are approved on any plat or map adopted under Section 11, and after a public hearing as provided above, the said Board of Planning, Urbanizing, and Zoning Appeals shall have the power to grant the permit under reasonable requirements, including the duration of the construction of the building or structure or of the part thereof on such land, if in the judgment of the said Board the evidence and arguments presented to it upon such appeal show that the property of the appellant of which such platted road or street forms a part, will not yield reasonable returns to the owner unless such permit be granted, and that the benefit to the public from the refusal of such permits in cases like that of the appellant and all other similar cases, will not be commensurate with the injury which would be caused to the applicants for such permits.

LOCAL PLANNING

Section 27.—*Local Planning.*—The Governor may, with the approval of the Board, and subject to the approval of the municipal assembly and of the mayor of any municipality, create and appoint, from among the residents of such municipality, a Planning Commission for such municipality. The number and term of office of the members of any such local planning agency shall be determined by the Governor with the approval of the Board and of the corresponding municipal assembly and mayor.

The Board may delegate in writing to a local Planning Commission so established such of its powers and duties as the Board may deem proper. The Board may also specifically limit the area or scope within which a particular power or duty may be exercised by a local Planning Commission, and may require review by itself of any regulations, plans, or plats recommended or adopted by a local Planning Commission. The local Planning Commission shall observe the same procedural restrictions that this Act provides for actions of the Board, except that, although a local Planning Commission established by the Board shall have the same relationship to its municipal assembly that the Board has to the Executive Council, a municipal assembly may overrule the recommendation of a local

Al radicarse una apelación ante la Junta por el dueño de cualquier terreno situado entre las líneas del trazado de una carretera o calle que figure en un plano o mapa adoptado de acuerdo con el artículo 11, con las líneas aprobadas de dicha calle o carretera, y después que se celebre una vista pública como anteriormente se ha dispuesto, dicha Junta de Apelaciones de Planificación, Urbanización y Zonificación tendrá facultad para conceder el permiso bajo requisitos razonables, incluyendo el tiempo que ha de durar la construcción del edificio o estructura, o la parte del mismo en dichos terrenos, si a juicio de dicha Junta la prueba y argumentos presentados en dicha apelación demuestran que la propiedad del apelante, de la cual forma parte el trazado de dicha carretera o calle, no producirá ingresos razonables al dueño, a menos que se conceda dicho permiso, y que el beneficio que habría de recibir el público si se denegaren tales permisos en casos como el del apelante, y en todos los demás casos similares, no guardaría proporción con los daños que se causarían a los solicitantes de tales permisos.

PLANIFICACIÓN LOCAL

Artículo 27.—*Planificación Local*.—El Gobernador podrá con la aprobación de la junta y sujeto a la aprobación de la asamblea municipal y del alcalde de cualquier municipio, crear y nombrar dentro de los residentes de dicho municipio, una Comisión de Planificación para dicho municipio. El número y el período de servicio en el cargo de los miembros de cualquiera de dichas agencias locales de planificación serán determinados por el Gobernador, con la aprobación de la junta y de la asamblea municipal y alcalde correspondientes.

La junta podrá delegar por escrito en una Comisión Local de Planificación así establecida, aquellos de sus poderes y deberes que la junta estime convenientes. La junta podrá también limitar específicamente el área o radio de acción dentro del cual una Comisión Local de Planificación pueda ejercer determinado poder o deber, y podrá requerir la revisión, por sí misma, de cualquier reglamento, planos, o mapas recomendados o adoptados por una Comisión Local de Planificación. La Comisión Local de Planificación observará las mismas restricciones de procedimiento que esta Ley provee para las actuaciones de la junta, excepto que, aunque una Comisión Local de Planificación establecida por la junta tendrá la misma relación con su asamblea municipal que la que la junta tiene con el Consejo Ejecutivo, la asamblea municipal sólo podrá revocar la recomendación

planning commission upon which the assembly is required to act, by a vote only of not less than two-thirds of the entire membership of such assembly.

Section 28.—The rural and agricultural areas of Puerto Rico are expressly excluded from the effects of this Act; *Provided, however,* That the Planning, Urbanizing, and Zoning Board is hereby empowered to prepare surveys or plans with regard to said zones for the exclusive information of the Governor of Puerto Rico, the Legislature of Puerto Rico, and the general public.

TITLE II

ANNUAL BUDGET

Section 29.—*Bureau of the Budget.*—There is hereby created in the Office of the Governor a Bureau of the Budget. There shall be a Director thereof who shall be appointed by the Governor by and with the advice and consent of the Senate of Puerto Rico and hold office at his pleasure, and shall receive a salary of five thousand (5,000) dollars a year. There is hereby appropriated from any funds available in the Insular Treasury, the sum of thirty-five thousand (35,000) dollars, for personnel and other expenses of the Bureau for the fiscal year 1942-43. For succeeding fiscal years, the expenses of the Bureau shall be included in the annual budget.

The Director may select and employ for the Bureau such engineers, accountants, economists, draftsmen, and secretarial and non-technical and clerical employees as he may deem necessary and may determine their qualifications and duties, and may dismiss any of the same; such appointments and dismissals to be subject to the approval of the Governor and to the requirements of the Civil Service Act. The Director may contract, without competitive bidding, and without regard to the Civil Service Laws, for the temporary and special services of consultants in fiscal administration, planning, economics, political science and other fields of learning for such periods and upon such terms as he may determine. All said selections, employments, and contracts shall be subject to the consent and approval of the Governor.

Section 30. *Annual Budget.*—The Bureau, under such rules, regulations, instructions or orders as the Governor may prescribe, shall prepare for him a proposed annual budget of capital improvements and current expenses beginning with that for the fiscal year 1943-44 and shall prepare any supplemental, amendatory, or deficiency esti-

de una Comisión Local de Planificación sobre la cual tenga que actuar la asamblea, con el voto de no menos de las dos terceras partes del número total de miembros de dicha asamblea.

Artículo 28.—Quedan específicamente eliminadas de los efectos de esta Ley las zonas rurales y agrícolas de Puerto Rico; *Disponiéndose, sin embargo*, que la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación queda facultada a preparar estudios o planos con respecto a dichas zonas exclusivamente para información del Gobernador de Puerto Rico, de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, y del público en general.

TÍTULO II

PRESUPUESTO ANUAL

Artículo 29.—*Negociado del Presupuesto*.—Por la presente se crea en la oficina del Gobernador un Negociado del Presupuesto. Habrá un Director de dicho Negociado, quien será nombrado por el Gobernador con el consejo y consentimiento del Senado de Puerto Rico y desempeñará el cargo a voluntad de éste, y recibirá un sueldo anual de cinco mil (5,000) dólares. Por la presente se asigna de cualesquiera fondos disponibles en el Tesoro Insular, la cantidad de treinta y cinco mil (35,000) dólares para los gastos de personal y demás gastos del Negociado para el año económico 1942-43. Para los años económicos subsiguientes, los gastos del Negociado se incluirán en el presupuesto anual.

El Director podrá seleccionar y emplear para el Negociado los ingenieros, contadores economistas, delineantes, y empleados secretariales, no técnicos, y de oficina que estime necesarios, determinar sus cualificaciones y deberes, y despedir a cualquiera de los mismos, estando dichos nombramientos y separaciones sujetos a la aprobación del Gobernador y a los requisitos de la Ley de Servicio Civil. El Director puede contratar, sin recurrir a licitación, ni tener en cuenta las leyes de Servicio Civil, los servicios temporales y especiales de consultores en administración económica, planes, economía, ciencia política, y otros campos de erudición, por los períodos y bajo los términos que él determine. Todas dichas selecciones, empleos y contratos estarán sujetos al consentimiento y aprobación del Gobernador.

Artículo 30.—*Presupuesto Anual*.—El Negociado, bajo las reglas, reglamentos, instrucciones u órdenes que el Gobernador prescribiere, preparará para éste un Proyecto de Presupuesto Anual de mejoras capitales y gastos corrientes, empezando con el del año económico 1943-44, y preparará cualesquiera cálculos suplementarios, enmen-

mates for such appropriations or expenditures as may be necessary by law, and to this end shall have authority to assemble, correlate, revise, reduce or increase the estimates of the several Insular departments, offices, bureaus and establishments except as provided in Section (c) of this section.

The Governor shall transmit to the Legislature at each regular session the proposed annual budget which shall set forth in summary and in detail for both regular and trust funds:

- (a) All the expenditures and receipts of the government during the last completed fiscal year.
- (b) Estimates of all the receipts of the Government during the ensuing fiscal year under (1) laws existing at the time the proposed budget is transmitted and (2) under the revenue proposals, if any, contained in the proposed budget in accordance with the provisions of Section 30.
- (c) Estimates of all the expenditures, from whatever source and of all appropriations necessary or desirable in the judgment, after due consideration of the Financial Program prepared by the Planning Board for the ensuing fiscal year, except that the estimates for current expenses of the Legislature, the Courts, the Planning, Urbanizing and Zoning Board, shall be included by him in the budget without revision. Recommendations for lump sum appropriations in the proposed budget for the current expenses of any governmental agency, or important function shall be supported in the proposed annual budget by detailed line estimates. During the fiscal year covered by the budget no additional positions shall be established by any executive official without the prior written approval of the Director of the Bureau of the Budget.
- (d) Such other financial statements and data including annexed budgets for public enterprises, as, in his opinion are necessary or desirable in order to make known in all practicable detail (1) the financial condition of the Insular Government at the end of the last fiscal year, (2) its estimated financial condition at the end of the fiscal year in progress, including all balances available for expenditure, and (3) its estimated financial

datorios o supletorios para aquellas asignaciones o gastos que fueren por ley necesarios, y a este fin, tendrá autoridad para reunir, relacionar, revisar, rebajar o aumentar los cálculos de los distintos departamentos, oficinas, negociados y establecimientos insulares, excepto como se dispone en el inciso (c) de este artículo.

El Gobernador transmitirá a la Asamblea Legislativa, en cada legislatura ordinaria, el Proyecto de Presupuesto Anual, en el que se expresarán, en forma compendiada y en detalle, tanto en cuanto a los fondos ordinarios como en cuanto a los de fideicomiso:

(a) Todos los egresos e ingresos del gobierno durante el último año económico terminado;

(b) Cálculos de todos los ingresos del gobierno durante el siguiente año económico según (1) las leyes existentes en la fecha en que se transmita el proyecto de presupuesto, y (2) según las propuestas de ingresos, si las hubiere, contenidas en el proyecto de presupuesto, de acuerdo con las disposiciones del artículo 30.

(c) Cálculos de todos los egresos de cualquier fuente que fueren y de todas las asignaciones que a su juicio sean necesarias o convenientes, después de la debida consideración del Programa Económico preparado por la Junta de Planificación para el ejercicio siguiente, excepto que los cálculos para los gastos corrientes de la Asamblea Legislativa, las cortes y la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación, los incluirá en el ~~proyecto de~~ presupuesto sin revisarlos. Las recomendaciones para asignaciones de cantidades englobadas en el proyecto de presupuesto para los gastos corrientes de cada agencia gubernamental o función importante de la misma, estarán respaldados en el Proyecto de Presupuesto Anual por cálculos detallados por partidas. Durante el año económico que cubra el presupuesto no se crearán cargos adicionales por ningún funcionario ejecutivo sin la previa aprobación por escrito del Director del Negociado del Presupuesto.

(d) Aquellos otros estados y datos económicos, incluyendo presupuestos anexos para empresas públicas, que a su juicio fueren necesarios o convenientes, a fin de dar a conocer tan detalladamente como fuere factible (1) el estado económico del Gobierno Insular a la terminación del último año económico; (2) su situación económica calculada al finalizar el año económico en curso, incluyendo todos los balances disponibles para gastarse, y (3) su estado econó-

tion at the end of the ensuing fiscal year if the financial proposals contained in the budget are adopted.

- (e) Forms of appropriation acts pursuant to the proposed annual budget.

The proposed annual budget shall be in conformity with the general proposals contained in the preliminary financial program, but the proposed annual budget may differ from said proposals provided the Governor has granted the Planning, Urbanizing, and Zoning Board a term of not less than ten (10) days within which to make recommendations concerning any differences between the proposed annual budget and the first year of the preliminary financial program, and provided said recommendations are submitted to the Legislature together with the proposed annual budget. The Planning, Urbanizing, and Zoning Board shall immediately revise its financial program so that the same will be in accord with the proposed annual budget, and shall submit it to the Legislature.

Section 31.—*Information for the Proposed Annual Budget.*—Under such rules, regulations and orders as the Governor shall prescribe, the various departments, municipalities and political subdivisions of Puerto Rico shall annually, on or before December 1, furnish to the Bureau of the Budget all information and all estimates and recommendations as said Bureau may from time to time require, and said Bureau shall have access to, with the right to examine them, any books, documents, papers, or records of any such departments to the extent that said Bureau shall deem it necessary for the performance of its functions. In the preparation of the proposed budget, the Bureau shall give due consideration to the recommendations and information supplied by said departments and other interested persons, and to that end the said Bureau may hold such hearings and require such reports as it may deem necessary or desirable. The Director shall hold a public hearing at which all interested agencies or persons may be heard before January 20 of each year.

Section 32.—*Revenue Recommendations.*—If, for the ensuing fiscal year, the sum of the estimated receipts on the basis of existing laws plus the estimated amounts available for expenditure is less than the estimated expenditures, the Governor shall make recommendations to the Legislature for new taxes, loans or other appropriate action to meet the estimated deficiency. If said sum be greater

mico calculado al finalizar el siguiente ejercicio, si se adoptaren las proposiciones económicas contenidas en el presupuesto.

(e) Formas de leyes de asignaciones de acuerdo con el Proyecto de Presupuesto Anual.

El Proyecto de Presupuesto Anual deberá estar de acuerdo con las proposiciones generales contenidas en el Programa Económico Preliminar, pero el Proyecto de Presupuesto Anual podrá variar de dichas proposiciones siempre y cuando que el Gobernador le haya concedido a la Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación un plazo no menor de diez (10) días dentro del cual pueda hacer recomendaciones sobre cualesquiera diferencias entre el Proyecto de Presupuesto Anual y el primer año del Programa Económico Preliminar, y siempre y cuando que dichas recomendaciones sean sometidos junto con el Presupuesto Anual a la Asamblea Legislativa. La Junta de Planificación, Urbanización y Zonificación, inmediatamente revisará su Programa Económico para que concuerde con el Proyecto de Presupuesto Anual y lo someterá a la Asamblea Legislativa.

Artículo 31.—*Información para el Proyecto de Presupuesto Anual.*—De acuerdo con las reglas, reglamentos y órdenes que prescriba el Gobernador, los distintos departamentos, municipios y subdivisiones políticas de Puerto Rico suministrarán anualmente, el día primero de diciembre o antes, al Negociado del Presupuesto, toda información y todos los cálculos y recomendaciones que dicho Negociado de tiempo en tiempo requiriere, y dicho Negociado tendrá acceso, con derecho a examinarlos, cualesquiera libros, documentos, papeles, o expedientes de cualquiera de dichos departamentos, hasta donde dicho Negociado lo estime necesario para desempeñar sus funciones. En la preparación del Proyecto de Presupuesto, el Negociado prestará debida consideración a las recomendaciones e información suministradas por dicho departamento y demás personas interesadas, y a tal fin, dicho Negociado podrá celebrar las audiencias y requerir los informes que estime necesarios o convenientes. El Director celebrará una vista pública en la cual las agencias o personas interesadas podrán ser oídas, antes del día 20 de enero de cada año.

Artículo 32.—*Recomendaciones sobre Ingresos.*—Si para el siguiente año económico la suma de los ingresos calculados a base de las leyes vigentes, más las cantidades calculadas disponibles para egresos, fuese menor que los gastos calculados, el Gobernador recomendará a la Asamblea Legislativa nuevas contribuciones, empréstitos u otra acción adecuada para hacer frente al déficit calculado. Si

than said estimated expenditures, he shall make such recommendations as, in his opinion, the public interest may require.

Section 33.—*Administrative Analysis*.—The Director is empowered to make, at the request of the Governor, any analysis, study, or investigation of functions, methods, or procedures in the interest of economy and efficiency in the operation and administration of the agencies of the Insular Government, and he shall report thereon to the Governor.

MISCELLANEOUS

Section 34.—*Repeal Clause*.—All laws or parts of laws or regulations, insofar as inconsistent with the provisions of Titles I and II of this Act, are hereby repealed.

Section 35.—*Saving Clause*.—If any word, clause, sentence, section or other part of Titles I or II of this Act is for any reason questioned in any court, and is adjudged unconstitutional or invalid, such judgment shall not affect, impair, or invalidate the remaining provisions and parts of this Act, but shall be confined in its operation to the specific word, clause, sentence, section or part so held unconstitutional or invalid; and the nullity or invalidity of any word, clause, sentence, section or part in any instance shall not be taken to affect or prejudice in any way its applicability or validity in any other instance.

Section 36.—*Time of Taking Effect*.—Except where and as otherwise provided in this Act, Titles I and II of this Act shall take effect ninety days after its approval.

Approved, May 12, 1942.

[No. 214]

AN ACT

TO AMEND SUBDIVISION 30 OF SECTION 16 OF ACT No. 85, ENTITLED "AN ACT TO PROVIDE REVENUES FOR THE PEOPLE OF PORTO RICO BY LEVYING CERTAIN SALE TAXES AND TAXES FOR THE MANUFACTURE, USE, SALE AND CONSUMPTION OF CERTAIN PRODUCTS AND BY THE LEVYING OF CERTAIN EXCISE AND LICENSE TAXES ON CERTAIN OCCUPATIONS, INDUSTRIES OR BUSINESSES; TO IMPOSE CERTAIN PENALTIES; TO REPEAL THE LAWS IN FORCE PROVIDING FOR EXCISE AND LICENSE TAXES, AND FOR OTHER PURPOSES," APPROVED AUGUST 20, 1925, AS AMENDED BY ACTS No. 10, OF JULY 16, 1926; No. 17, OF JULY 3, 1927; No. 18, OF APRIL 19, 1928; No. 36, OF APRIL 23, 1928; No. 74, OF MAY 6, 1930; No. 83, OF MAY 6, 1931; No. 84, OF MAY 7, 1931; No. 89, OF MAY 11, 1931;

dicha suma fuese mayor que dichos egresos calculados, el Gobernador hará las recomendaciones que a su juicio requiera el interés público.

Artículo 33.—*Análisis Administrativo*.—El Director estará facultado para hacer, a solicitud del Gobernador, cualquier análisis, estudio o investigación de las funciones, métodos o procedimientos en interés de la economía y la eficiencia en el funcionamiento y administración de las agencias del Gobierno Insular, y rendirá informe al Gobernador sobre las mismas.

DISPOSICIONES DIVERSAS

Artículo 34.—*Cláusula Derogatoria*.—Toda ley o parte de ley o reglamento, hasta donde fuere incompatible con las disposiciones de los Títulos I y II de esta Ley, quedan por la presente derogados.

Artículo 35.—*Cláusula de Salvedad*.—Si cualquier palabra, inciso, oración, artículo u otra parte de los Títulos I ó II de esta Ley fuesen impugnados por cualquier razón ante un tribunal y declarados inconstitucionales o nulos, tal sentencia no afectará, menoscabará o invalidará las restantes disposiciones y partes de esta Ley, sino que su efecto se limitará a la palabra, inciso, oración, artículo o parte específicos así declarados inconstitucionales o nulos; y la nulidad o invalidez de cualquier palabra, inciso, oración, artículo o parte en algún caso no se entenderá que afecta o perjudica en sentido alguno su aplicación o validez en cualquier otro caso.

Artículo 36.—*Fecha de Vigencia*.—Excepto cuándo y cómo de otro modo se disponga en la presente, los Títulos I y II de esta Ley comenzarán a regir a los noventa días después de su aprobación.

Aprobada en 12 de mayo de 1942.

[No. 214]

LEY

PARA ENMENDAR EL INCISO 30 DE LA SECCION 16 DE LA LEY NUM. 85, TITULADA, "LEY PARA PROVEER RENTAS PARA EL PUEBLO DE PUERTO RICO MEDIANTE LA IMPOSICION DE DERECHOS SOBRE VENTAS, DE DERECHOS SOBRE FABRICACION, USO, VENTA Y CONSUMO; DE CIERTOS ARBITRIOS Y DE LICENCIAS SOBRE DETERMINADAS OCUPACIONES, INDUSTRIAS O NEGOCIOS; PARA IMPONER CIERTAS PENALIDADES, PARA DEROGAR LAS LEYES VIGENTES SOBRE ARBITRIOS Y LICENCIAS, Y PARA OTROS FINES, APROBADA EN AGOSTO 20, 1925, SEGUN FUE ENMENDADA POR LAS LEYES Nos. 10, DE JULIO 16, 1926; 17, DE JULIO 3, 1927; 18, DE ABRIL 19, 1928; 36, DE ABRIL 23, 1928; 74, DE MAYO 6, 1930; 83, DE MAYO 6, 1931; 84, DE MAYO 7, 1931; 89, DE MAYO 11, 1931; 18, DE ABRIL